

**Ügyintéző: dr. Kelemen Mária**  
**Határozatszám: 04.2/9998-1/2015**  
**Oldalak száma:**  
**Melléklet: Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat**

**Tárgy: Delaro gombaölő permetezőszer**  
forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Bayer Hungária Kft.** (1123 Budapest, Alkotás u. 50.) ügyfél kérelmére a **Delaro gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének a Cseh Köztársaság által kiadott engedély kölcsönös elismerésén alapuló engedély megadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **Delaro gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbi előírásokkal adja ki:

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- |  |   |
|--|---|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                        | <b>04.2/9998-1/2015</b>                                     |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                        | <b>Delaro</b>   |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2019. július 31.</b>                                     |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>Bayer Hungária Kft.</b><br>1123 Budapest, Alkotás u. 50. |
| <b>1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>Bayer Hungária Kft.</b><br>1123 Budapest, Alkotás u. 50. |

### 2. A növényvédő szer adatai:

- |   |   |
|---|---|
| <b>2.1. Növényvédő szer gyártója:</b>     | <b>Bayer CropScienceAG</b><br>Alfred Nobel Str. 50, D-40789 Monheim,<br>Németország |
| <b>2.2. Növényvédő szer rendeltetése:</b> | gombaölőszer  |
| <b>2.3. Növényvédő szer formulációja:</b> | vizes szuszpenzió koncentrátum (SC)   |

**2.4. Növényvédő szer összetétele:**

2.4.1. hatóanyag	ISO név	<b>trifloxistrobin</b>
	CAS szám	141517-21-7
	IUPAC név	<i>metil (E)-metoxiimino-[(E)-<math>\alpha</math>-[1-(<math>\alpha,\alpha,\alpha</math>-trifluor-<i>m</i>-tolil)etilidénaminooxi]-<i>o</i>-tolil]acetát</i>
	tiszta hatóanyag részaránya	<b>150 g/l</b>
	technikai hatóanyag specifikációja	min. 960 g/kg
2.4.2. hatóanyag	ISO név	<b>protiokonazol</b>
	CAS szám	178928-70-6
	IUPAC név	<i>(RS)-2-[2-(1-klórciklopropil)-3-(2-klórfenil)-2-hidroxipropil]-2,4-dihidro-1,2,4-triazol-3-tion</i>
	tiszta hatóanyag részaránya	<b>175 g/l</b>
	technikai hatóanyag specifikációja	min. 970 g/kg

**3. Minőségi követelmények:**

## 3.1. Hatóanyag tartalom

3.1.1. trifloxistrobin (GC-FID)	<b>13,4 ± 0,8 % m/m</b>
3.1.2. protiokonazol (RP-HPLC-DAD)	<b>15,7 ± 0,9 % m/m</b>

## Tájékoztató jellegű adatok:

Megjelenés: fehér színű, enyhe, jellegzetes szagú szuszpenzió  
 pH (1 %-os oldat): 6,6  
 Sűrűség (20 °C): 1,12 g/cm<sup>3</sup>  
 Lobbanáspont: > 102 °C  
 Öngyulladási hőmérséklet: 385 °C  
 Dinamikai viszkozitás (40°C, 100 s<sup>-1</sup>): 204,2 mPa.s  
 Tartós habképződés (0,5%-os szuszpenzió, 1 perc): 55 ml  
 Nedves szitamaradék (75 µm-es szitán): < 0,01%  
 Kiönthetőség: 3,25%  
 Öblítési maradék: 0,21%

#### 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

##### A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	Kezelések <u>maximális</u> száma	Két kezelés közt eltelt <u>minimális</u> időtartam (nap)	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
<b>őszi és tavaszi búza, rozs, tritikále</b>	gabonalisztharmat, vörös- és sárgarozsda, szeptóriás betegség	2	14	0,7-1,0	200-400	2 szárcsomós állapottól (BBCH 32) kalászhányás végéig (BBCH 59)
<b>őszi és tavaszi árpa</b>	gabonalisztharmat, sárga- és árparozsda, helmintospóriumos, rinhospóriumos betegségek	2	14	0,75	200-400	2 szárcsomós állapottól (BBCH 32) kalászhányás végéig (BBCH 59)

#### Előírt növényvédelmi technológia

**Búzában, rozsban, tritikáléban** a fertőzés mértékétől függően egy vagy két alkalommal szükséges védekezni. A permetezést előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor – 2-3 szárcsomós állapotban - kell megkezdeni és szükség esetén megismételni kalászhányás idején. Az alacsonyabb dózis a szeptóriás betegség elleni védekezés során ajánlott. A készítmény kalászfuzáriózis ellen mellékhatással rendelkezik.

**Árpában** a fertőzés mértékétől függően egy vagy két alkalommal szükséges védekezni. A permetezést előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor – 2-3 szárcsomós állapotban - kell megkezdeni és szükség esetén megismételni kalászhányás idején. A készítmény szártörő gomba ellen mellékhatással rendelkezik.

Hatásmechanizmus:

protiokonazol: ergoszterol bioszintézis gátló (FRAC kód: 3)

trifloxistrobin: csírázás és micélium növekedés gátló (FRAC kód: 11)

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. Veszélyességi besorolás:

#### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

A készítmény p.o. LD <sub>50</sub> értéke (patkányon):	5000mg/ttkg
Vízi szervezetekre való veszélyesség:	kifejezetten veszélyes
Méhveszélyesség:	nem jelölésköteles
Méhveszélyesség toxicitás alapján*:	nem jelölésköteles
Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:	nem jelölésköteles
Tűzveszélyességi besorolás:	nem jelölésköteles

#### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:

GHS piktogram



Figyelmeztetés:

Figyelem

#### Figyelmeztető mondatok (H-mondat):

<b>H317</b>	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
<b>H400*</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
<b>H410</b>	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
<b>P333 + P313</b>	Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.
<b>P391</b>	A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### Kiegészítő veszélyességi információ:

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon (Arany-féle kötöttség,  $K_A < 30$ ), valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **20 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (zárt gyepl) biztonsági övezetet!
- SPo 2** Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!

**5.2. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázatcsökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**5.3. Várakozási idők**

5.3.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.3.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő
őszi és tavaszi búza, tavaszi és őszi árpa, rozs, tritikálé	<b>35 nap</b>

**5.4. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.4.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.4.1.1. előkészítőknak: védőkesztyű

5.4.1.2. kijuttatóknak: védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.4.2. Elsősegélynyújtás: *Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

**6. Kiszereles, csomagolás:**

Kiszereles térfogata/tömege: 5 liter

Csomagolószere anyaga: HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **3 év.**

**8. Forgalmazási kategória: II**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba. A készítmény besorolásában bekövetkező változás esetén az ügyfél a címkét indokolatlan késedelem nélkül köteles naprakésszé tenni és erről az engedélyező hatóságot haladéktalanul értesíteni.

Az engedélyezési eljárás díja 1.500.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól a határozatot hozó Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2015. november 30.

**Dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
nevében és megbízásából:

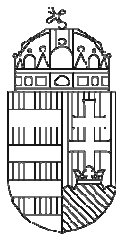
**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár

(303/2015.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

☒ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRAT**

**1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/9998-1/2015
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Delaro
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2019. július 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** Bayer Hungária Kft.  
1123 Budapest, Alkotás u. 50.
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Bayer Hungária Kft.  
1123 Budapest, Alkotás u. 50.

**2. A növényvédő szer adatai:**

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** Bayer CropScienceAG  
Alfred Nobel Str. 50, D-40789 Monheim,  
Németország
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** gombaölőszer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** vizes szuszpenzió koncentrátum (SC)
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:**
- 2.4.1. hatóanyag ISO név **trifloxistrobin**  
CAS szám 141517-21-7  
IUPAC név *metil (E)-metoxiimino-[(E)- $\alpha$ -[1-( $\alpha,\alpha,\alpha$ -trifluor-*m*-tolil)etilidénaminooxi]-*o*-tolil]acetát*  
tisztá hatóanyag részaránya **150 g/l**  
technikai hatóanyag specifikációja min. 960 g/kg
- 2.4.2. hatóanyag ISO név **protiokonazol**  
CAS szám 178928-70-6  
IUPAC név *(RS)-2-[2-(1-klórciklopropil)-3-(2-klórifenil)-2-hidroxi-propil]-2,4-dihidro-1,2,4-triazol-3-tion*  
tisztá hatóanyag részaránya **175 g/l**  
technikai hatóanyag specifikációja min. 970 g/kg

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**3.1.1. **trifloxistrobin** (GC-FID) **13,4 ± 0,8 % m/m**3.1.2. **protiokonazol** (RP-HPLC-DAD) **15,7 ± 0,9 % m/m****Tájékoztató jellegű adatok:**

Megjelenés: fehér színű, enyhe, jellegzetes szagú szuszpenzió  
 pH (1 %-os oldat): 6,6  
 Sűrűség (20 °C): 1,12 g/cm<sup>3</sup>  
 Lobbanáspont: > 102 °C  
 Öngyulladási hőmérséklet: 385 °C  
 Dinamikai viszkozitás (40°C, 100 s<sup>-1</sup>): 204,2 mPa.s  
 Tartós habképződés (0,5%-os szuszpenzió, 1 perc): 55 ml  
 Nedves szitamaradék (75 µm-es szitán): < 0,01%  
 Kiönthetőség: 3,25%  
 Öblítési maradék: 0,21%

**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:****A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

<b>Kultúra</b>	<b>Károsító</b>	<b>Kezelések maximális száma</b>	<b>Két kezelés közt eltelt minimális időtartam (nap)</b>	<b>Dózis (l/ha)</b>	<b>Permetlé (l/ha)</b>	<b>A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)</b>
<b>ősz és tavaszi búza, rozs, tritikále</b>	gabonalisztharmat, vörös- és sárgarozsda, széptóriás betegség	2	14	0,7-1,0	200-400	2 szárcsomós állapottól (BBCH 32) kalászhányás végéig (BBCH 59)
<b>ősz és tavaszi árpa</b>	gabonalisztharmat, sárga- és árparozsda, helmintospóriumos, rinhospóriumos betegségek	2	14	0,75	200-400	2 szárcsomós állapottól (BBCH 32) kalászhányás végéig (BBCH 59)



## Előírt növényvédelmi technológia

**Búzában, rozsban, tritikáléban** a fertőzés mértékétől függően egy vagy két alkalommal szükséges védekezni. A permetezést előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor – 2-3 szárcsomós állapotban - kell megkezdeni és szükség esetén megismételni kalászhányás idején. Az alacsonyabb dózis a szeptóriás betegség elleni védekezés során ajánlott. A készítmény kalászfuzáriózis ellen mellékhatással rendelkezik.

**Árpában** a fertőzés mértékétől függően egy vagy két alkalommal szükséges védekezni. A permetezést előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor – 2-3 szárcsomós állapotban - kell megkezdeni és szükség esetén megismételni kalászhányás idején. A készítmény szártörő gomba ellen mellékhatással rendelkezik.

Hatásmechanizmus:

protiokonazol: ergoszterol bioszintézis gátló (FRAC kód: 3)

trifloxistrobin: csírázás és micélium növekedés gátló (FRAC kód: 11)

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

**5.1. Veszélyességi besorolás:**

**5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:**

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	5000mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>kifejezetten veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

GHS piktogram



Figyelmeztetés:

Figyelem

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

- H317** Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
**H400\*** Nagyon mérgező a vízi élővilágra.  
**H410** Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P333 + P313** Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 2** A talajvíz védelme érdekében működő drénezett talajokon, homoktalajokon (Arany-féle kötöttség,  $K_A < 30$ ), valamint fokozottan érzékeny felszín alatti vízminőség védelmi területeken ne használja!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **20 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (zárt gyep) biztonsági övezetet!
- SPo 2** Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!

**5.2. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az előírt kockázatcsökkentő intézkedésen kívül egyéb korlátozás nem szükséges.

**5.3. Várakozási idők**

5.3.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.3.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő
őszi és tavaszi búza, tavaszi és őszi árpa, rozs, tritikálé	<b>35 nap</b>

#### **5.4. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

##### **5.4.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.4.1.1. előkészítőknak: védőkesztyű

5.4.1.2. kijuttatóknak: védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.4.2. Elsősegélynyújtás: *Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

#### **6. Kiszерelés, csomagolás:**

Kiszерelés térfogata/tömege: 5 liter

Csomagolószer anyaga: HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **3 év**.

#### **8. Forgalmazási kategória: II**

Budapest, 2015. november 30.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
névében és megbízásából:

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*